

WALDBIODIVERSITÄT BEI DER HOLZERNT IM ÜBERBLICK

ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ГОРСКОТО БИОРАЗНООБРАЗИЕ ПРИ ДОБИВА НА ДЪРВЕН МАТЕРИАЛ BIODIVERSITATEA PADURII ÎN CONTEXTUL EXPLOATARII LEMNULUI – O PRIVIRE DE ANSAMBLU PREGLED BIODIVERZITETA ŠUMA PRI PRIDOBIVANJU DRVA PREGLED BIODIVERZITETA ŠUMA PRI SECI DRVECA



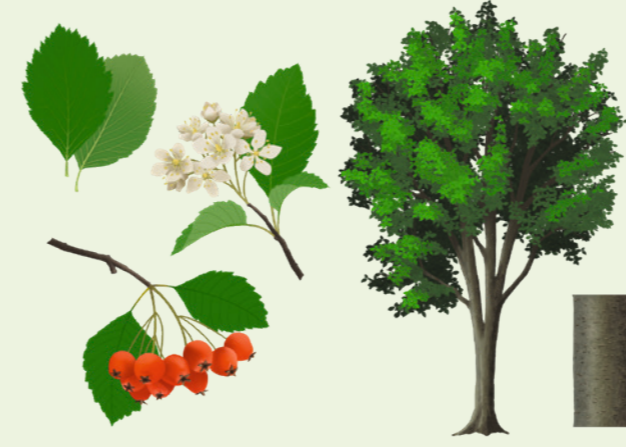
Bergulme *Ulmus glabra*
Планински бряст
Ulm de munte
Planina brjjest
Planinski brest



Eibe *Taxus baccata*
Европейски тис
Tisă
Tisa
Tisa



Europäischer Wildapfel *Malus sylvestris*
Европейска дива ябълка
Măr sălbatic european
Evropska divlja jabuka
Evropska divlja jabuka



Mehlbeere *Sorbus aria*
Бяла мукиня
Scoruş alb
Mukinja
Mukinja



Speierling *Sorbus domestica*
Домашна мукиня
Scoruş domestic
Oskoruša
Oskoruša



Stechpalme *Ilex aquifolium*
Обикновен остролист
Ilex
Božikovina
Božikovina



Winterlinde *Tilia cordata*
Зимна липа
Tei pucios
Zimska lipa
Sitnolisna lipa



Hängebirke *Betula pendula*
Висяща бреза
Mesteacăn argintiu
Srebrna breza
Viseća breza



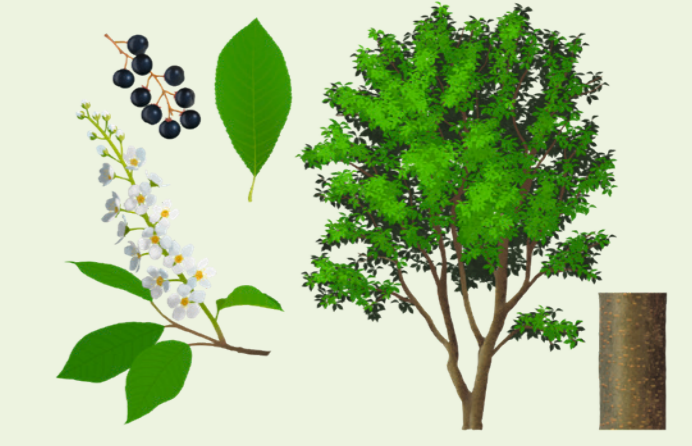
Zitterpappel *Populus tremula*
Трепетлива топола
Plop tremurător
Jasika
Jasika



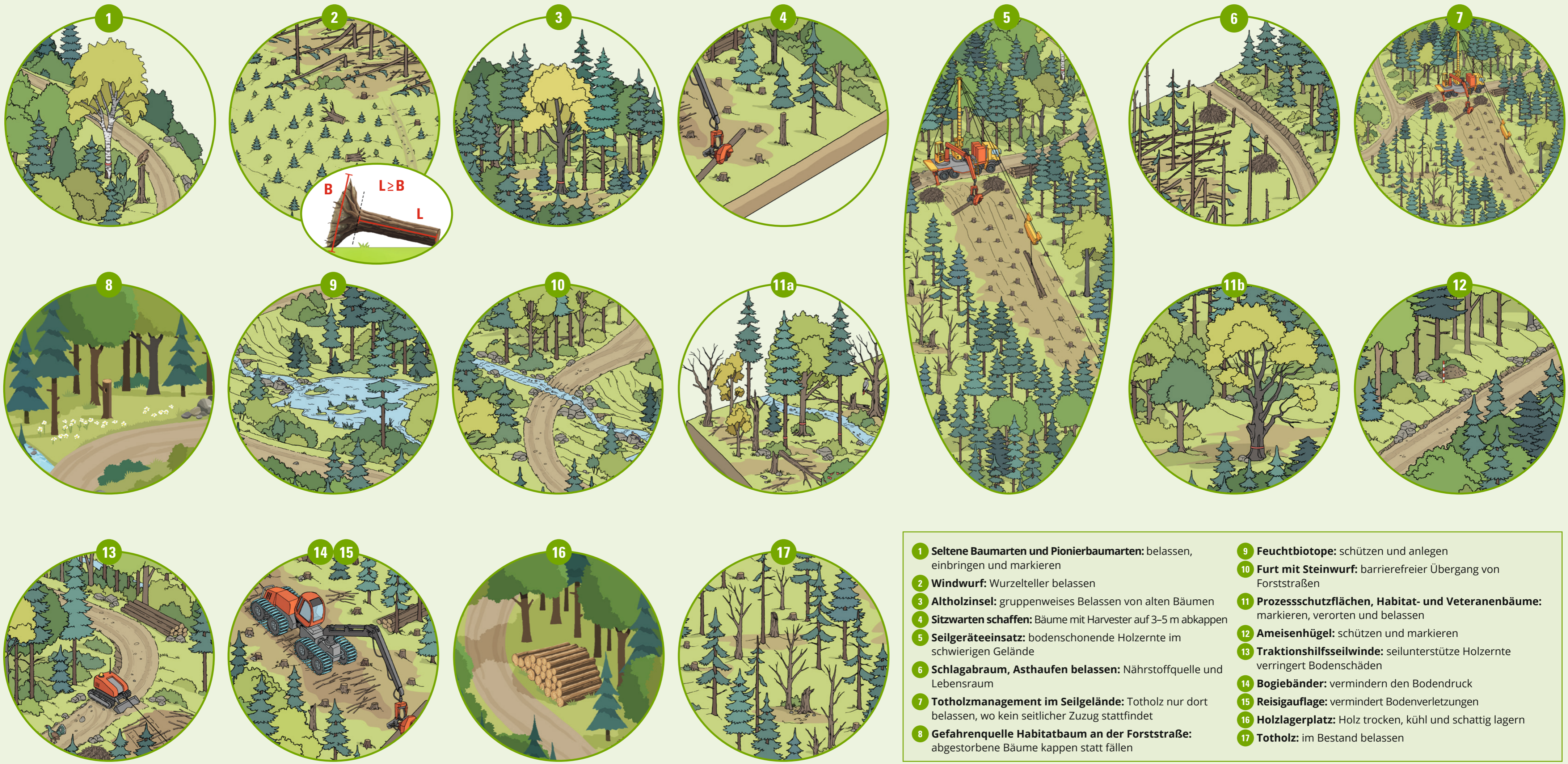
Vogelbeere *Sorbus aucuparia*
Планинска мукиня
Scoruş de munte
Jarebika
Jarebika



Salweide *Salix caprea*
Козя върба
Salcie căprească
Vrba iva
Vrba iva



Traubenkirsche *Prunus padus*
Гроздова череша
Cireş pădureţ
Обична птиčia trešnja
Sremza



- 1 **Seltene Baumarten und Pionierbaumarten:** belassen, einbringen und markieren
- 2 **Windwurf:** Wurzelstücker belassen
- 3 **Altholzinsel:** gruppenweises Belassen von alten Bäumen
- 4 **Sitzwarten schaffen:** Bäume mit Harvester auf 3–5 m abkappen
- 5 **Seilgeräteinsatz:** bodenschonende Holzernte im schwierigen Gelände
- 6 **Schlagabraum, Asthaufen belassen:** Nährstoffquelle und Lebensraum
- 7 **Totholzmanagement im Seilgelände:** Totholz nur dort belassen, wo kein seitlicher Zugang stattfindet
- 8 **Gefahrenquelle Habitatbaum an der Forststraße:** abgestorbene Bäume kappen statt fallen
- 9 **Feuchtbiotope:** schützen und anlegen
- 10 **Furt mit Steinwurf:** barrierefreier Übergang von Forststraßen
- 11 **Prozessschutzflächen, Habitat- und Veteranenbäume:** markieren, verorten und belassen
- 12 **Ameisenhögel:** schützen und markieren
- 13 **Traktionshilfseilwinde:** seilunterstützte Holzernte verringert Bodenschäden
- 14 **Bogiebänder:** vermindern den Bodendruck
- 15 **Reisigauflage:** vermindert Bodenverletzungen
- 16 **Holzlagerplatz:** Holz trocken, kühl und schattig lagern
- 17 **Totholz:** im Bestand belassen

- 1 **Редки дървесни видове и ранно-суксесионни (пионерни) дървесни видове:** оставяне, прибиране и маркиране
- 2 **Повалени от вятър дървета:** оставяне на кореновата плоча
- 3 **Горски площи, на които дърветата се оставят да стоят, докато не изсъхнат естествено:** оставяне на стари дървета на групи
- 4 **Създаване на повдигнати позиции за животни, за да живеят в съответствие с естествените си навици:** окастряне на дървета с харвестър на височина 3–5 м
- 5 **Използване на възен подемник:** щадящ почвата добив на дървесина на стръмен терен
- 6 **Отпадъци от дърводобива, камари от клони:** източник на хранителни вещества и местообитание
- 7 **Управление на мъртвата дървесина в зоните, в които добивът се извършва с възен подемник:** оставяне на мъртва дървесина само там, където няма страничен прираст
- 8 **Източник на опасност – дърво за местообитание на горския път:** окастряне на мъртви дървета вместо отсичане
- 9 **Влажни местообитания:** защитаване и създаване
- 10 **Брод с възможност за преминаване:** безпрепятствен преход от горски пътища
- 11 **Дървета в местообитания и вековни дървета, зони за защита на процесите:** маркиране, локализиране и оставяне
- 12 **Мравуняци:** защитаване и маркиране
- 13 **Лебедка за осигуряване на сцепление:** добивът на дървесина с помощта на лебедка намалява уврежданятия на почвата
- 14 **Вериги за горски машини:** намаляват натиска върху почвата
- 15 **Постилане на пътя със съчки:** намалява нараняванията на почвата
- 16 **Място за съхранение на дървесина:** съхраняване на дървесината на сухо, хладно и сенчесто място
- 17 **Мъртва дървесина:** оставяне в гората

- 1 **Specii de arbori rari și specii de arbori pionieri:** lăsați, introduceți și marcați
- 2 **Doborâtură de vânt:** lăsați talpa rădăcinii la locul ei
- 3 **Insula de lemn vechi:** păstrarea în grupuri a copacilor bătrâni
- 4 **Crearea de locuri de așteptare:** tăierea copacilor la 3–5 m cu ajutorul unei mașini de recoltat
- 5 **Utilizarea macaralelor cu cablu:** recoltarea lemnului fără a deteriora solul pe terenuri abrupte
- 6 **Deșeuri de exploatare, grămezi de crengi:** sursă de nutrienți și habitat
- 7 **Gestionarea lemnului mort în zona de cablu:** lemnul mort trebuie lăsat doar acolo unde nu există acces lateral
- 8 **Sursă de pericol arbore de habitat pe drumul forestier:** tăiați copacii morți în loc să-i doborâți
- 9 **Biotropuri umede:** protejate și amenajate
- 10 **Trecere cu aruncarea pietrei:** trecere fără bariere de pe drumurile forestiere
- 11 **Copaci habitat și veterani, zone de protecție a proceselor:** marcați, localizați și lăsați-i în pace
- 12 **Mușuroaie de furnici:** protejate și marcați
- 13 **Troliu auxiliar de tracțiune:** recoltarea lemnului cu ajutorul cablului reduce deteriorarea solului
- 14 **Benzi de boghii:** reduc presiunea la sol
- 15 **Acoperire cu crengi:** reduce deteriorarea solului
- 16 **Zona de depozitare a lemnului:** depozitați lemnul într-un loc uscat, răcoros și umbrat
- 17 **Lemn mort:** lăsați în pădure

- 1 **Rijetke vrste drveća i pionirske vrste drveća:** ostaviti, uvesti i označiti
- 2 **Izvaljivanje drveća usled vetra:** zadržavanje korijenskog busena
- 3 **Ostrvo starog drveća:** ostaviti stara stabla u grupama
- 4 **Stvaranje osmatračnica:** odrezati drveće kombajnom na 3–5 m
- 5 **Upotreba žičane dizalice:** pridobivanje drveća na strmom terenu koje štiti tlo
- 6 **Otpadni materijal, gomila grana:** izvor hranjivih tvari i stanište
- 7 **Upravljanje mrtvim drvećem u području užeta:** ostaviti mrtvo drveće samo tamo gdje nema bočnog povlačenja stabala
- 8 **Izvor opasnosti stanišno stablo na šumskoj cesti:** podrezati mrtva stabla umjesto sječe
- 9 **Vlažni biotopi:** zaštititi i posaditi
- 10 **Gaz sa kamenim nabačajem:** pristupačni prelaz šumskih puteva
- 11 **Stanišna i stara stabla, područja zaštite procesa:** označiti, locirati i ostaviti
- 12 **Mravinjaci:** zaštititi i označiti
- 13 **Troliu vučno vitlo:** pridobivanje drveća uz pomoć užeta smanjuje oštećenja tla
- 14 **Lučni pojasevi:** smanjuju pritisak na tlo
- 15 **Podloga od grančica:** smanjuje oštećenja tla
- 16 **Prostor za skladištenje drveta:** čuvati drvo na suhom, hladnom i sjenovitom mjestu
- 17 **Mrtvo drvo:** ostaviti u zateknutom stanju

- 1 **Retke vrste drveća i pionirske vrste drveća:** zadržavanje, uvodenje i označavanje
- 2 **Izvaljivanje drveća usled vetra:** zadržavanje korenskog busena
- 3 **Ostrvo starog drveća:** ostavljanje starih stabala u grupama
- 4 **Formiranje osmatračnica:** skraćivanje stabala harvesterom na 3–5 m
- 5 **Upotreba šumske žičare:** eksploatacija drveta uz očuvanje zemljišta na strmom terenu
- 6 **Ostaci seče, hrpe grana:** ostavljanje kao izvor hranjivih materija i stanište
- 7 **Upravljanje mrtvim drvetom na terenu sa žičarom:** ostaviti mrtvo drveće samo tamo gde nema bočnog privlačenja
- 8 **Habitatna stabla uz šumsku saobraćajnicu kao izvor opasnosti:** skraćivanje suvih stabala umesto obaranja
- 9 **Vlažni biotopi:** zaštita i uspostavljanje
- 10 **Gaz sa kamenim nabačajem:** nesmetan prelaz preko šumske saobraćajnice
- 11 **Habitatna i veteranska stabla, površine pod procesnom zaštitom:** obeležavanje, evidentiranje i ostavljanje
- 12 **Mravinjaci:** zaštita i obeležavanje
- 13 **Trakciona pomoćna vitla:** žičarom potpomognuta eksploatacija drveta smanjuje oštećenje zemljišta
- 14 **Gusenice za točkove:** smanjuju pritisak na tlo
- 15 **Podloga od granja:** smanjuje oštećenja zemljišta
- 16 **Prostor za skladištenje drveta:** čuvati drvo na suvom, hladnom i senovitom mestu
- 17 **Mrtvo drvo:** ostaviti u šumskoj sastojini